



FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ (FDS) // SAFETY DATA SHEET (SDS)

Section 1. Identification / Identification		
Identificateur de produit / Product identifier	ALADIN	
Autres moyens d'identification / Other means of identification	Aucun / None	
Usage recommandé et restrictions d'utilisation / Recommended use and restrictions on use	Nettoyant poli pour laiton et tous métaux Brass and all metal cleaner polish	
Identificateur du fournisseur initial / Initial supplier identifier	GROUPE LAUDIE 6830, P.E. LAMARCHE, ST-LEONARD, QUEBEC, CANADA, H1P-3L6 (514) 328-1421	
Numéro de téléphone en cas d'urgence/restriction d'utilisation / Emergency telephone number/restriction on use	Canada – CANUTEC Numéro 24 heures 613-996-6666 Canada – CANUTEC 24 hour number 613-996-6666	
Section 2. Identification des dangers / Hazard identification		
Classification du produit dangereux (nom de la catégorie ou de la sous-catégorie de la classe de danger) / Classification of hazardous product (name of the category or subcategory of the hazard class)		
Non réglementé		Not regulated
Éléments d'information (symboles, mentions d'avertissement, mentions de danger et conseils de prudence des catégories/sous-catégories) / Information elements (symbols, signal words, hazard statements and precautionary statements of the category/subcategory)		
AUCUN / NONE		
Autres dangers connus / Other hazards known	Aucun / None	
Section 3. Composition/information sur les ingrédients / Composition/information on ingredients		
Dénomination chimique (nom commun/synonymes) / Chemical name (common name/synonyms)	Numéro CAS ou autre / CAS number or other	Concentration (%) / Concentration (%)
AUCUN / NONE		
Section 4. Premiers soins / First-aid measures		
Inhalation / Inhalation	EN CAS D'INHALATION: Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. Appeler immédiatement un médecin. / IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. Immediately call a doctor.	
Voie orale / Ingestion	EN CAS D'INGESTION: Rincer la bouche. Ne PAS faire vomir. NE JAMAIS donner quoi que ce soit par la bouche si la victime perd rapidement conscience ou si elle est inconsciente ou en convulsion. Bien rincer la bouche avec de l'eau. Demander à la victime d'avaler deux verres d'eau. Si le vomissement se produit naturellement, faire pencher la victime vers l'avant afin de réduire les risques d'aspiration. / IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. NEVER give anything by mouth if victim is rapidly losing consciousness, or is unconscious or convulsing. Rinse mouth thoroughly with water. Have victim drink two glasses of water. If vomiting occurs naturally, have victim lean forward to reduce risk of aspiration.	
Voie cutanée / Skin contact	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : Rincer la peau à l'eau (5-10 minutes). / IF ON SKIN: Rinse skin with water (5-10 minutes).	
Voie oculaire / Eye contact	EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant quelques minutes. / IF IN EYES, Rinse cautiously with water for a few minutes.	
Symptômes et effets les plus importants (aigus ou retardés) / Most important symptoms and effects (acute or delayed)	Provoque une légère irritation transitoire des yeux. Causes mild transient eye irritation.	
Mention de prise en charge médicale immédiate/traitement spécial / Indication of immediate medical attention/special treatment	Dans tous ces cas, consulter un médecin. N'oubliez pas ce document. In all cases, call a doctor. Do not forget this document.	
Section 5. Mesures à prendre en cas d'incendie / Fire-fighting measures		
Dangers spécifiques du produit dangereux (produits de combustion dangereux) / Specific hazards of the hazardous product (hazardous combustion products)		
Oxydes de carbone et autres gaz et fumées irritants/toxiques. / Carbon oxides and other irritant/toxic gases and fumes.		
Agents extincteurs appropriés et inappropriés / Suitable and unsuitable extinguishing media		
En cas d'incendie: Utiliser dioxyde de carbone, agent chimique en poudre, et mousse adéquate pour l'extinction des produits environnants. / In case of fire: Use carbon dioxide, chemical powder agent and appropriate foam to extinguish surrounding products.		
Équipements de protection spéciaux et précautions spéciales pour les pompiers / Special protective equipment and precautions for fire-fighters		
De la fumée ou des émanations toxiques/irritantes peuvent se produire durant un incendie. Ne pas entrer dans le secteur de l'incendie sans avoir une protection adéquate. Les pompiers qui combattent un incendie devraient porter un appareil de protection respiratoire autonome avec un masque facial complet pour se protéger des produits toxiques libérés lors de la combustion. Protéger le personnel des contenants qui risquent d'éclater, d'exploser ou d'échapper leur contenu. Déplacer les contenants des lieux d'incendie s'il n'y a pas de danger. L'utilisation de l'eau peut être utile pour refroidir les contenants exposés à la chaleur et aux flammes. During a fire, irritating/toxic smoke and fumes may be generated. Do not enter fire area without proper protection. Firefighters should wear proper protective equipment and self-contained breathing apparatus with full facepiece. Shield personnel to protect from venting, rupturing or bursting cans. Move containers from fire area if it can be done without risk. Water spray may be useful in cooling equipment and cans exposed to heat and flame.		



Section 6. Mesures à prendre en cas de déversement accidentel / Accidental release measures
Précautions individuelles, équipements de protection et mesures d'urgence Personal precautions, protective equipment and emergency procedures
Absorber toute substance répandue pour éviter qu'elle attaque les matériaux environnants. Restreindre l'accès jusqu'à ce que le nettoyage soit terminé. Assurez-vous que le nettoyage est effectué par un personnel qualifié. Toutes les personnes mises en cause lors du nettoyage doivent porter un équipement de protection approprié (Voir Section 8). Absorb spillage to prevent material-damage. Restrict access to area until completion of clean-up. Ensure clean-up is conducted by trained personnel only. All persons dealing with clean-up should wear the appropriate protective equipment (See Section 8).
Méthodes et matériaux pour le confinement et le nettoyage / Methods and materials for containment and cleaning up
Ventiler les lieux du déversement. Arrêter l'écoulement si cela peut être fait en toute sécurité. Contenir et absorber avec une matière absorbante inerte. Ensuite, placer la matière absorbante dans un contenant pour élimination ultérieure (voir section 13). La matière absorbante contaminée peut présenter les mêmes dangers que le produit déversé. Aviser les autorités compétentes si nécessaire. / Ventilate area of release. Stop the leak if it can be done safely. Contain and absorb any spilled liquid concentrate with inert absorbent material, then place material into a container for later disposal (see Section 13). Contaminated absorbent material may pose the same hazards as the spilled product. Notify the appropriate authorities as required.
Section 7. Manutention et stockage / Handling and storage
Précautions relatives à la sûreté en matière de manutention / Precautions for safe handling
Porter des gants de protection/ des vêtements de protection/ un équipement de protection des yeux/ du visage. Avant de manipuler ce produit, il est très important de s'assurer que les mesures d'ingénierie sont bien contrôlées et que les exigences relatives à la protection personnelle et à l'hygiène sont respectées. Les travailleurs qui utilisent ce produit chimique doivent avoir une formation en ce qui a trait aux risques associés à l'utilisation. Faire l'inspection des contenants pour y détecter les fuites avant la manutention. Étiqueter les contenants adéquatement. Assurez-vous de bien aérer. Éviter de respirer les poussières/ fumées/ gaz/ brouillards/ vapeurs/ aérosols. Éviter tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements. Éviter la production de concentrations élevées de poussières, de vapeurs ou de brouillards. Tenir à l'écart des matériaux incompatibles (Section 10). Garder les contenants bien fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Les contenants vides sont toujours dangereux. Voir aussi Section 8. Wear protective gloves/ protective clothing/ eye protection/ face protection. Before handling, it is very important that engineering controls are operating, and that protective equipment requirements and personal hygiene measures are being followed. People working with this chemical should be properly trained regarding its hazards and its safe use. Inspect containers for leaks before handling. Label containers appropriately. Ensure proper ventilation. Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray. Avoid contact with eyes, skin and clothing. Keep away from heat, sparks and flame. Avoid generating high concentrations of dusts, vapours or mists. Keep away from incompatible materials (Section 10). Keep containers closed when not in use. Empty containers are always dangerous. Refer also to Section 8.
Conditions de sûreté en matière de stockage, y compris les incompatibilités / Conditions for safe storage, including any incompatibilities
Stocker dans un endroit frais/bien ventilé. Tenir au frais. Garder sous clef. Stocker à l'écart des matériaux incompatibles (Section 10). Faites l'inspection de tous les contenants reçus afin de vous assurer qu'ils sont bien étiquetés et qu'ils ne sont pas endommagés. Le secteur de stockage doit être clairement identifié, libre d'obstacles et accessible seulement par le personnel qualifié. Périodiquement, faites une inspection afin de détecter des fuites. / Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Keep cool. Store locked up. Store away from incompatible materials (Section 10). Inspect all incoming containers to make sure they are properly labelled and not damaged. Storage area should be clearly identified, clear of obstruction and accessible only to trained personnel. Inspect periodically for damage or leaks.
Section 8. Contrôle de l'exposition/ protection individuelle / Exposure controls/Personal protection
Paramètres de contrôle (valeurs biologiques limites ou valeurs limites d'exposition et origine de ces valeurs) Control parameters (biological limit values or exposure limit values and source of those values)
Limites d'exposition: / Exposure limits: Aucune / None
Contrôles d'ingénierie appropriés / Appropriate engineering controls
Utiliser le produit avec une bonne ventilation. Système de ventilation par aspiration à la source recommandé pour maintenir les concentrations de contaminants bien inférieures aux limites d'exposition. S'assurer que les douches oculaires, les douches de sécurité et les zones de nettoyage sont près du poste de travail. / Use under well-ventilated conditions. Local exhaust ventilation system is recommended to maintain concentrations of contaminants below exposure limits. Make emergency eyewash stations, safety/quick-drench showers, and washing facilities available in work area.
Mesures de protection individuelle/équipements de protection individuelle Individual protection measures/personal protective equipment
Protection respiratoire requise si les concentrations sont supérieures aux limites d'exposition. Utiliser un appareil respiratoire homologué NIOSH si les limites d'exposition sont inconnues. Porter des gants de protection contre les produits chimiques (imperméables), ou autres vêtements de protection pour empêcher un contact répété ou prolongé avec la peau durant toutes les opérations de manutention. Porter des lunettes à coques antiéclaboussures ou autre afin d'empêcher le brouillard d'entrer en contact avec les yeux. Se laver soigneusement les mains/les ongles/le visage après manipulation. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Une bonne hygiène est recommandée après l'utilisation de ce produit. Nettoyer les vêtements avant de les réutiliser. Respiratory protection is required if the concentrations are higher than the exposure limits. Use a NIOSH approved respirators if the exposure limits are unknown. Chemically protective gloves (impervious), and other protective clothing to prevent prolonged or repeated skin contact, must be worn during all handling operations. Wear protective chemical splash goggles to prevent mists from entering the eyes. Wash hands/nails/face thoroughly after handling. Do not eat, drink or smoke when using this product. Practice good personal hygiene after using this material. Remove and wash contaminated work clothing before re-use.



Section 9. Propriétés physiques et chimiques / Physical and chemical properties			
Apparence, état physique/couleur Appearance, physical state/colour	Semi-liquide blanc White semi-liquid	Tension de vapeur Vapour pressure	Non disponible Not available
Odeur / Odour	Parfum Aucun / Perfume none	Densité de vapeur / Vapour density	Non disponible / Not available
Seuil olfactif / Odour threshold	Non disponible / Not available	Densité relative / Relative density	1 / 1
pH / pH	6,5-7,5 / 6.5-7.5	Solubilité / Solubility	Soluble / Soluble
Point de fusion/congélation Melting/freezing point	Non disponible Not available	Coefficient de partage n-octanol/eau Partition coefficient - n-octanol/water	Non disponible Not available
Point initial/domaine d'ébullition Initial boiling point/range	Non disponible Not available	Température d'auto-inflammation Auto-ignition temperature	Non disponible Not available
Point d'éclair Flash point	Non disponible Not available	Température de décomposition Decomposition temperature	Non disponible / Not available
Taux d'évaporation Evaporation rate	Non disponible / Not available	Viscosité Viscosity	Non disponible Not available
Inflammabilité (solides et gaz) Flammability (solids & gases)	Non disponible Not available	COV VOC	Non disponible Not available
Limites supérieures et inférieures d'inflammabilité/d'explosivité Upper and lower flammability/explosive limits		Non disponible Not available	Autre Other Aucune connue None known
Section 10. Stabilité et réactivité / Stability and reactivity			
Réactivité / Reactivity			
Ne réagit pas dans les conditions recommandées et prescrites de manutention et de stockage. Does not react under the recommended storage and handling conditions prescribed.			
Stabilité chimique / Chemical stability			
Stable dans les conditions recommandées et prescrites de manutention et de stockage. Stable under the recommended storage and handling conditions prescribed.			
Risque de réactions dangereuses / Possibility of hazardous reactions			
Lorsque mélangé avec des matériaux incompatibles. When mixed with incompatible materials.			
Conditions à éviter (décharges d'électricité statique, chocs et vibrations) / Conditions to avoid (static discharge, shock or vibration)			
Aucun connu. / None known.			
Matériaux incompatibles / Incompatible materials			
Matières comburantes; etc. Oxidizing materials; etc.			
Produits de décomposition dangereux / Hazardous decomposition products			
Aucun connu. / None known.			
Section 11. Données toxicologiques / Toxicological information			
Renseignements sur les voies d'exposition probables (par inhalation, orale, cutanée, oculaire) Information on the likely routes of exposure (inhalation, ingestion, skin and eye contact)			
Provoque une légère irritation transitoire des yeux. Causes mild transient eye irritation.			
Symptômes correspondant aux caractéristiques physiques, chimiques et toxicologiques			
Rougeurs, larmoiements; Redness, tearing;			
Effets différés et immédiats (effets chroniques causés par une exposition à court et à long terme) Delayed and immediate effects (chronic effects from short-term and long-term exposure)			
Sensibilisation cutanée – Aucune donnée / Skin Sensitization – No data; Sensibilisation respiratoire – Aucune donnée / Respiratory Sensitization – No data; Mutagenicité sur les cellules germinales – Aucune donnée / Germ Cell Mutagenicity – No data; Cancérogénicité – Aucun ingrédient énuméré par IARC/ACGIH/NTP/OSHA / Carcinogenicity – No ingredient listed by IARC/ACGIH/NTP/ OSHA; Toxicité pour la reproduction – Aucune donnée; Reproductive Toxicity – No data; Toxicité pour certains organes cibles — exposition unique – Aucune donnée; Specific Target Organ Toxicity — Single Exposure – No data; Toxicité pour certains organes cibles — expositions répétées – Aucune donnée; Specific Target Organ Toxicity — Repeated Exposure – No data; Danger par aspiration – Aucune donnée; Aspiration Hazard – No data; Dangers pour la santé non classifiés ailleurs – Aucune donnée. Health Hazards Not Otherwise Classified – No data.			
Valeurs numériques de toxicité (ETA; DL₅₀ & CL₅₀) / Numerical measures of toxicity (ATE; LD₅₀ & LC₅₀)			
Aucune / None; ETA non disponible dans ce document. ATE not available in this document.			



Section 12. Données écologiques / Ecological information		
Écotoxicité (données aquatique et terrestre) / Ecotoxicity (aquatic and terrestrial information)	Aucune donnée / No data	
Persistance et dégradation / Persistence and degradability	Aucune donnée / No data	
Potentiel de bioaccumulation / Bioaccumulative potential	Aucune donnée / No data	
Mobilité dans le sol / Mobility in soil	Aucune donnée / No data	
Autres effets nocifs / Other adverse effects	Aucune donnée / No data	
Section 13. Données sur l'élimination / Disposal considerations		
Renseignements sur la manipulation sécuritaire en vue de l'élimination/méthodes d'élimination/emballages contaminés Information on safe handling for disposal/methods of disposal/contaminated packaging		
Éliminer le contenu/réceptif dans des contenants sécuritaires et conformément à la réglementation locale, régionale ou nationale. Dispose of contents/container into safe container in accordance with local, regional or national regulations.		
Section 14. Informations relatives au transport / Transport information		
Numéro ONU (UN); Désignation officielle (appellation réglementaire); Classe(s); Groupe d'emballage (GE) du Règlement TMD UN number; Proper shipping name; Class(es); Packing group (PG) of the TDG Regulations		
NON RÉGLEMENTÉ / NOT REGULATED		
Numéro ONU (UN); Désignation officielle; Classe(s); Groupe d'emballage (GE) du Code IMDG (maritime en anglais) UN number; Proper shipping name; Class(es); Packing group (PG) of the IMDG (maritime)		
NON RÉGLEMENTÉ / NOT REGULATED		
Numéro ONU (UN); Désignation officielle; Classe(s); Groupe d'emballage (GE) de l'IATA (aérien en anglais) UN number; Proper shipping name; Class(es); Packing group (PG) of the IATA (air)		
NON RÉGLEMENTÉ / NOT REGULATED		
Précautions spéciales (transport/déplacement) / Special precautions (transport/conveyance)	Aucune / None	
Dangers environnementaux (IMDG ou autre) / Environmental hazards (IMDG or other)	Aucun / None	
Transport en vrac (normalement plus de 450 L en capacité) / Bulk transport (usually more than 450 L in capacity)	Possible / Possible	
Section 15. Informations sur la réglementation / Regulatory information		
Réglementation canadienne relative à la sécurité/santé / Safety/health Canadian regulations specifics	Consulter la Section 2 pour la classification appropriée. Ce produit a été classifié conformément aux critères de risques énumérés dans le Règlement sur les produits dangereux (RPD). Refer to Section 2 for the appropriate classification. This product has been classified in accordance with the hazard criteria of the Hazardous Products Regulations (HPR).	
Réglementation, canadienne relative à l'environnement / Environmental Canadian regulations specifics	Voir Section 3 pour ingrédient(s) de la LIS (DSL) Refer to Section 3 for ingredient(s) of the DSL	
Réglementation étrangère relative à la sécurité/santé/environnement / Safety/health/environmental outside regulations specifics		
United States OSHA information: This product is regulated according to OSHA (29 CFR). United States EPA (Environmental Protection Agency) information: 40 CFR Refer to the ingredients listed in Section 3 & Sections 12; 13 & 14. United States TCSA information: Refer to the ingredients listed in Section 3.		



Section 16. Autres informations / Other information	
Date de la plus récente version révisée de la fiche de données de sécurité Date of the latest revision of the safety data sheet	Le 22 août 2017 version 1 (NSS ENTREPRISE INC.) August 22, 2017 version 1 (NSS ENTREPRISE INC.)
Références References	Les fiches de données de sécurité du fabricant/fournisseur & du Canadian Centre for Occupational Health and Safety, CCOHS. Safety Data Sheets from manufacturer/supplier & from Canadian Centre for Occupational Health and Safety, CCOHS.
Abréviations / Abbreviations	
ACGIH	American Conference of Governmental Industrial Hygienists
ATE	Acute toxicity estimate
CAS	Chemical Abstract Service
CL	Concentration létale
DL	Dose létale
ETA	Estimation de la toxicité aiguë
IARC	International Agency for Research on Cancer
IATA	International Air Transport Association
IMDG	International Maritime Dangerous Goods Code
LC	Lethal concentration
LD	Lethal Dosage
LIS	Liste intérieure des substances (DSL)
NIOSH	National Institute for Occupational Safety and Health
NTP	National Toxicology Program (U.S.A.)
OSHA	Occupational Safety and Health Administration (U.S.A.)
PEL	Permissible Exposure Limit
SIMDUT	Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail
STEL	Short-term Exposure Limit
TDG	Transport of dangerous goods in Canada
TLV	Threshold Limit Value
TMD	Transport de marchandises dangereuses au Canada
TSCA	Toxic Substances Control Act
TWA	Time Weighted Average
WHMIS	Workplace Hazardous Materials Information System
<p>Au meilleur de nos connaissances, l'information contenue dans ce document est exacte. Toutefois, ni le fournisseur ci-haut mentionné, ni aucune de ses succursales ne peut assumer quelque responsabilité que ce soit en ce qui a trait à l'exactitude ou à la complétude des renseignements contenus aux présentes. Il revient exclusivement à l'utilisateur de déterminer l'appropriation des matières. Toutes les matières peuvent présenter des dangers inconnus et doivent être utilisées avec prudence. Bien que certains dangers soient décrits aux présentes, nous ne pouvons garantir qu'il n'en existe pas d'autres.</p> <p>To the best of our knowledge, the information contained herein is accurate. However, neither the above named supplier nor any of its subsidiaries assumes any liability whatsoever for the accuracy or completeness of the information contained herein. Final determination of suitability of any material is the sole responsibility of the user. All materials may present unknown hazards and should be used with caution. Although certain hazards are described herein, we cannot guarantee that these are the only hazards that exist.</p>	